

Bonjour,

Voici un petit travail de traduction qui permet une succincte introduction aux visées du programme Son Rise, un programme thérapeutique américain à l'œuvre depuis plus de 30 ans partout dans le monde. Une récente étude scientifique a pu établir son efficacité voir les termes de cette étude sur le site :

<http://un-educateur-au-service-des-familles.e-monsite.com>

Spécialement les pages consacrées à ce programme :

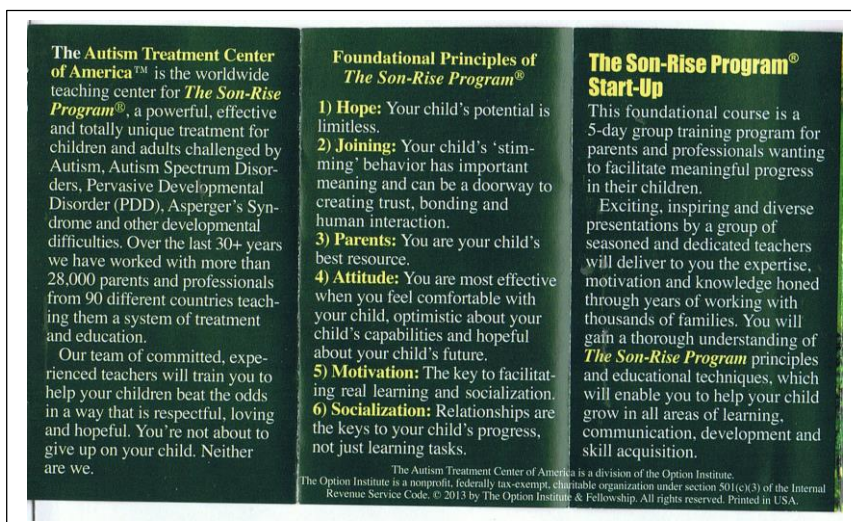
<http://un-educateur-au-service-des-familles.e-monsite.com/pages/des-documents-qui-encouragent-ou-informent/le-programme-son-rise.html>

Traduction du tract "Building a bridge with love" de l'Autism Treatment Center of America (ATCA)

soit du Centre de traitement de l'autisme américain.

« Bâtir un pont avec amour »

Traduction du côté avec la photo du Centre à Sheffield au Massachussetts



The Autism Treatment Center of America™ is the worldwide teaching center for **The Son-Rise Program®**, a powerful, effective and totally unique treatment for children and adults challenged by Autism, Autism Spectrum Disorders, Pervasive Developmental Disorder (PDD), Asperger's Syndrome and other developmental difficulties. Over the last 30+ years we have worked with more than 28,000 parents and professionals from 90 different countries teaching them a system of treatment and education.

Our team of committed, experienced teachers will train you to help your children beat the odds in a way that is respectful, loving and hopeful. You're not about to give up on your child. Neither are we.

Foundational Principles of The Son-Rise Program®

- 1) Hope:** Your child's potential is limitless.
- 2) Joining:** Your child's 'stimming' behavior has important meaning and can be a doorway to creating trust, bonding and human interaction.
- 3) Parents:** You are your child's best resource.
- 4) Attitude:** You are most effective when you feel comfortable with your child, optimistic about your child's capabilities and hopeful about your child's future.
- 5) Motivation:** The key to facilitating real learning and socialization.
- 6) Socialization:** Relationships are the keys to your child's progress, not just learning tasks.

The Son-Rise Program® Start-Up

This foundational course is a 5-day group training program for parents and professionals wanting to facilitate meaningful progress in their children.

Exciting, inspiring and diverse presentations by a group of seasoned and dedicated teachers will deliver to you the expertise, motivation and knowledge honed through years of working with thousands of families. You will gain a thorough understanding of **The Son-Rise Program** principles and educational techniques, which will enable you to help your child grow in all areas of learning, communication, development and skill acquisition.

The Autism Treatment Center of America is a division of the Option Institute. The Option Institute is a nonprofit, federally tax-exempt, charitable organization under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Service Code. © 2013 by The Option Institute & Fellowship. All rights reserved. Printed in USA.

The Autism Treatment Center of America is a worldwide teaching center...

L'ATCA est un centre d'enseignement mondial du programme Son Rise (SRP) un programme puissant, efficace et totalement unique pour des enfants et des adultes défiés par l'autisme, les désordres du spectre de l'autisme, les différents troubles envahissant du développement (TED), le syndrome d'Asperger et d'autres difficultés de développement. Depuis plus de trente ans, nous avons travaillé avec plus de 28 000 parents et professionnels originaire de plus de 90 pays leur enseignant un système de traitement et d'éducation.

Notre équipe d'enseignants engagés et vous assistera pour aider votre enfant à battre l'adversité d'une manière qui est pleine de respect, d'amour et d'espoir. Vous n'êtes pas sur le point de perdre espoir avec votre enfant. Nous non plus.

Foundational Principles of The Son Rise program.

Principes fondateurs du programme Son Rise (SRP)

1. *Espoir : votre enfant a un potentiel sans limite*

2. *Rejoindre : le comportement bien particulier de votre enfant a un sens important et eut être une porte ouverte pour créer de la confiance, pour faire du lien et de l'interaction humaine.*
3. *Parents : vous êtes la meilleure ressource pour votre enfant.*
4. *Posture : Vous êtes le plus efficace quand vous vous sentez bien avec votre enfant, optimiste pour les capacités de votre enfant et plein d'espoir pour son futur.*
5. *Motivation : c'est la clé pour faciliter un réel apprentissage et une réelle socialisation.*
6. *Socialisation : elle est la clé des progrès de votre enfant, pas seulement apprendre des tâches*

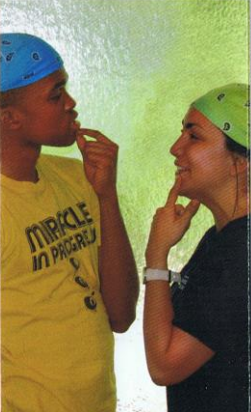
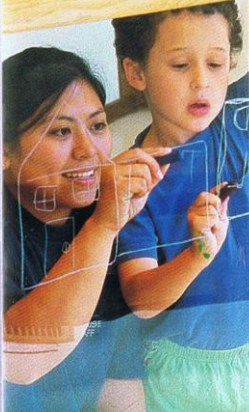

The Son Rise program Start Up

La session de démarrage du programme Son Rise

Cette session de fondation comporte 5 jours d'entraînement de groupe de ce programme pour les parents et les professionnels désirant faciliter les progrès significatifs de leur enfant.

Passionnant, inspirant et doté de plusieurs présentations par un groupe d'enseignants chevronnés et dévoués, ils vous donneront l'expertise, la motivation et la connaissance affutés au long des années par l'accompagnement de milliers de familles. Vous acquerrez une compréhension approfondie des principes et des techniques éducatives du Programme Son Rise qui vous permettra d'aider votre enfant à croître dans toutes les zones d'apprentissage : communication, développement et acquisition de compétences.

Traduction des témoignages figurant sur l'autre côté du feuillet (surtout des visages ou des photos de familles)

<p>Son-Rise Program® Recovery Versus ABA...</p> <p><i>Our daughter was moderately severe on the Autism spectrum, could likely never talk and could end up in a group home. Then I came to The Son-Rise Program® Start Up. We agreed to give it a try for 90 days...if there was any improvement we'd go back to ABA...well, she soared... in the first 7 weeks her language improved from 25 to over 700 words! She changed dramatically. She is in mainstream kindergarten. Her academics are solid and she is a best friend, Olivia. Thank you for what you created."</i></p> <p>Stephanie & Steve B., Missouri Child: Age 6</p>		<p>Overcoming Autism— We did it!</p> <p><i>"Just two months after completing The Son-Rise Program® Start-Up our son began to speak. His eye contact increased and he even began to interact with kids his own age. After 9.5 months, we took him to be re-diagnosed. . . He was diagnosed as no longer on the autistic spectrum. We did it! We did it! We did it! The Son-Rise Program Start-Up proved itself. We have to thank many people who gave their hearts in helping our son."</i></p> <p>—Noam & Limor C., Israel Child: Age 4 Diagnosis: Autism</p>		<p>New Life for a 16 Year Old with Autism</p> <p><i>"My 16-year-old son and family were in a crisis. He was having numerous seizures, becoming aggressive at school and was very unhappy. Fourteen months later, Tyler is so happy. His conversation skills have developed incredibly, his seizures have been reduced from every 5 days to as long as 6 weeks apart! He gives spontaneous hugs, talks about his feelings, has developed a great imagination and is more comfortable in groups and new situations. We are so thankful to have found a way to help Tyler."</i></p> <p>—Gail P., Canada Child: Age 16 Diagnosis: Autism & Epilepsy</p>	
---	---	--	--	--	---

Rétablissement par le programme Son Rise plutôt qu'ABA

« Notre fille, diagnostiquée modérément sévère dans le spectre de l'autisme, ne pourrait probablement jamais parler et finir dans un foyer spécialisé. Alors je suis venu à la session de démarrage du programme Son Rise. Nous avons accepté d'essayer pendant 90 jours sans progrès nous serions retourné à la méthode ABA... En fait, elle a grimpé en flèche ! Pendant les 7 premières semaines son langage est passé de 25 à plus de 700 mots. Elle a changé de façon impressionnante. Elle est dans un jardin d'enfant classique. Ses résultats scolaires sont bons et elle a une meilleure amie Olivia. Merci pour ce que vous avez créé. »

Stephanie et Steve B., Missouri avec leur fille de 6 ans.

Diagnostic : autisme

Overcoming autism- We did it !

Vaincre l'autisme- nous avons réussi !

« Juste deux mois après la fin du démarrage du programme Son Rise notre fils a commencé à parler. Ses contacts visuels se sont accrus et il a même commencé à interagir avec des enfants de son âge. Après 9 mois et demi, nous sommes retournés au Centre de diagnostic. Il a été jugé comme ne faisant plus partie du développement du spectre autistique. On a réussi, on a réussi, on a réussi !

Le programme Son Rise l'a prouvé lui-même. Nous devons remercier beaucoup de gens qui ont donné leurs cœurs en aidant notre fils. »

Noam et Limor C., Israël avec leur fils de 4 ans

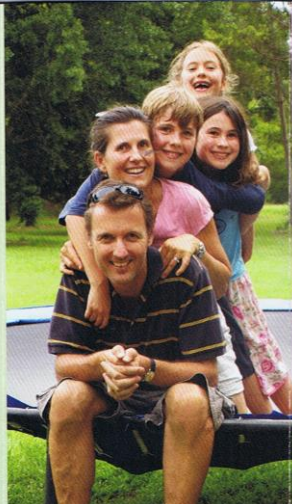

Diagnostic : autisme

New Life For a 16 Year Old with Autism

Mon fils de 16 ans et notre famille était en crise. Il faisait beaucoup de crises, se montrait violent à l'école et très malheureux. 14 mois plus tard, Tyler est tellement heureux. Ses possibilités de conversation se sont développées de façon incroyable. Ses crises se sont réduites de tous les 5 jours à plus de 6 semaines. Il embrasse, parle de ses sentiments, a développé une grande imagination et se sent mieux dans des groupes ou des nouvelles situations. Nous sommes si reconnaissant d'avoir trouvé une voie pour aider Tyler. »

Gail P., Canada, avec son fils de 16 ans

Diagnostic : autisme et épilepsie

<p>Celebrating a Year of Transformation</p> <p><i>"It is the first anniversary of our Son-Rise Program® and we have so much to be thankful for. We now have a loving, verbal (1000 words), happy, toilet-trained little boy who loves his family and showers us all with happiness. After completing The Son-Rise Program Maximum Impact, there is a lovely sense of peace over my home and family. I also thank you for showing us that we can do it. We are all enjoying it tremendously. Thank you once again."</i></p> <p>–Susan and Stephen C., Scotland Child: Age 4 Diagnosis: Autism</p>		<p>Doctors Amazed by Recovery</p> <p><i>"When he was diagnosed, the doctors said there was little we could do. We didn't believe that and attended The Son-Rise Program®. Today, our son is in regular class and doing well! He is performing normally for his age - intellectually and socially. He is a social, happy person who taught himself to read and write! Our child psychiatrist said that his progress is so phenomenal that he could no longer give him any diagnosis! Our lives have become so much richer thanks to The Son-Rise Program."</i></p> <p>–Michiel and Margy J., Netherlands Child: Age 13 Diagnosis: Pervasive Developmental Disorder (PDD/NOS)</p>	
---	---	--	---

Celebrating a Year of Transformation

Fêter une année de transformation

« C'est le premier anniversaire de notre programme Son Rise et nous avons tant à être reconnaissant pour ça. Nous avons maintenant un petit garçon aimant, parlant avec 1000 mots, heureux, capable de se laver qui aime sa famille et nous comble tous avec bonheur. Après avoir fini la session d'approfondissement du programme Son Rise (The SRP Maximum Impact) il y a une charmante atmosphère de paix sur ma maison et ma famille. Je vous remercie de nous montrer que nous pouvons réussir. Nous nous réjouissons tous énormément. Encore un grand merci à vous. »

Susan et Stephan C. Ecosse avec leur fils de 4 ans

Diagnostique : autisme

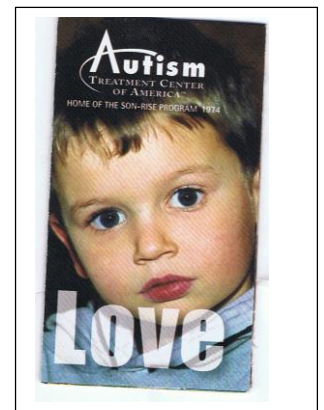
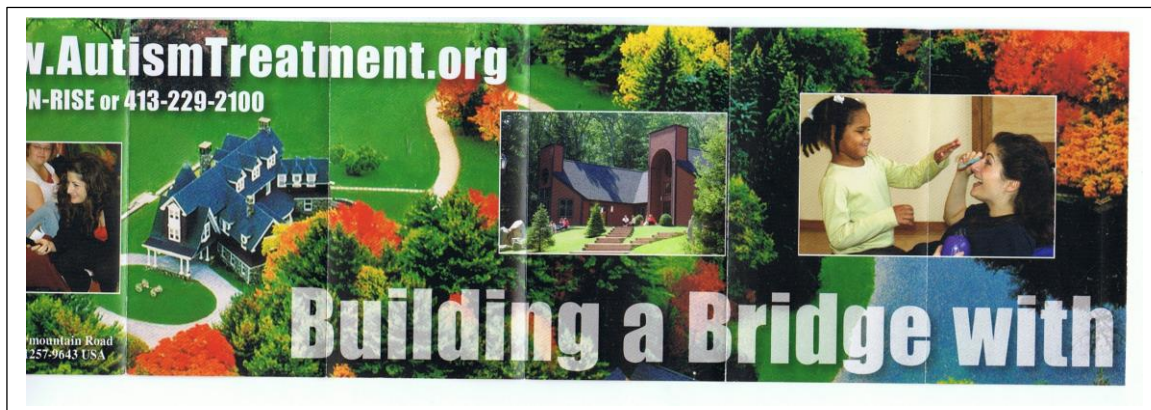
Doctors Amazed by Recovery

Des médecins étonnés par le rétablissement

« Quand il a été diagnostiqué, les médecins ont dit qu'il y avait peu de chose que nous pouvions faire. Nous ne les avons pas crus et nous avons suivi le programme Son Rise. Aujourd'hui, notre fils est dans une classe normale et apprend bien. Il a de bons résultats pour son âge, intellectuellement et socialement. C'est un garçon social, quelqu'un d'heureux, qui s'est enseigné lui-même à lire et à écrire! Le psychiatre de notre enfant a dit que ses progrès étaient si phénoménaux qu'il ne pouvait donner aucun diagnostique. Notre vie est devenue tellement plus riche grâce au Programme Son Rise. »

Michel et Margy J., Netherlands avec leur fils de 13 ans

Diagnostique : PDD/NOS soit Troubles envahissant du développement (TED) non répertorié



Cette traduction vous est proposée par Christophe VAN EECKHOUT, animateur, éducateur spécialisé. Ayant participé au programme Son Rise Start Up du 15 au 19 mars 2014 à Troia au Portugal en association avec le Centre de Traitement de l'Autisme Américain qui depuis 30 ans a soutenu dans ce beau cadre du Massachussetts des milliers de familles de partout dans le monde dans l'éducation de leur enfant autiste.

<http://un-educateur-au-service-des-familles.e-monsite.com>

courriel : xof_eeck@yahoo.fr